

Súd: Krajský súd Bratislava
Spisová značka: 1Cob/29/2017
Identifikačné číslo súdneho spisu: 1117200690
Dátum vydania rozhodnutia: 30. 03. 2017
Meno a priezvisko sudcu, VSÚ: JUDr. Andrea Sedláčková
ECLI: ECLI:SK:KSBA:2017:1117200690.1

Uznesenie

Krajský súd v Bratislave v senáte zloženom z predsedníčky senátu JUDr. Andrey Sedlačkovej a členiek senátu Mgr. Soni Pekarčíkovej a JUDr. Andrey Haitovej v právnej veci žalobcu: AAROW s. r. o., Laurinská 18, 811 01 Bratislava, IČO: 47 598 701, zast.: slc partners s.r.o., Hviezdoslavovo námestie 16, 811 02 Bratislava, IČO: 47 246 634 proti žalovanému 1/: INVESTMENTS NOMINEES, INC., 1308 Delaware Avenue, Wilmington 19806, Delaware, USA, reg. č. 3159158, proti žalovanému 2/: TRICORN INVESTMENTS LIMITED, 5th Floor, 52-54 Gracechurch Street, Londýn, Anglicko, EC3V 0EH, reg. č. 03372582, žalovaní 1/ a 2/ zastúpení: TaylorWessing e/n/w/c advokáti s. r. o., Panenská 6, 811 03 Bratislava, IČO: 35 905 832 a proti žalovanému 3/: TECHNOPOL SERVIS, a.s., Hurbanovo námestie 7, 811 03 Bratislava, IČO: 35 700 840 o nariadenie neodkladného opatrenia a o odvolaní žalobcu proti uzneseniu Okresného súdu Bratislava I, č.k. 30Cb/3/2017-32 zo dňa 24.1.2017 takto

rozhodol:

Krajský súd v Bratislave uznesenie Okresného súdu Bratislava I, č.k. 30Cb/3/2017-32 zo dňa 24.1.2017 z r u š u j e a vec vracia na ďalšie konanie.

odôvodnenie:

1. Napadnutým uznesením súd prvej inštancie stupňa zamietol návrh žalobcu na nariadenie neodkladného opatrenia a súčasne rozhodol, že žiaden z účastníkov nemá nárok na náhradu trov konania. V odôvodnení svojho rozhodnutia uviedol, že žalobca sa domáhal nariadenia neodkladného opatrenia, ktorým by súd „uložil žalovanému 1/ a žalovanému 2/ povinnosť zdržať sa akéhokoľvek konania smerujúceho k odplatnému alebo bezodplatnému nakladaniu, zaťažovaniu záložným právom alebo iným vecným právom k cudzej veci alebo prostredníctvom zabezpečovacieho prevodu práva, najmä uzatvoriť s treťou osobou zmluvu o kúpe akcií, zmluvu o darovaní akcií, zmluvu o pôžičke akcií, zmluvu o obstaraní predaja akcií, dať pokyn na predaj akcií tretej osobe, vložiť akcie do základného imania právnickej osoby, uzatvoriť s treťou osobou zmluvu o zámene akcií alebo zmluvu o predaji podniku alebo časti podniku, ktorej predmetom sú aj akcie, a akýmkoľvek spôsobom nakladať s listinnými akciami žalovaného 3/ na meno v menovitej hodnote 1 akcie 87.727,00 eur a s kmeňovými listinnými akciami žalovaného 3/ na meno v menovitej hodnote 1 akcie 34.381,00 eur; zdržať sa výkonu hlasovacích práv na valnom zhromaždení žalovaného 3/ spojených s kmeňovými listinnými akciami na meno v menovitej hodnote 1 akcie 87.727,00 eur a s kmeňovými listinnými akciami na meno v menovitej hodnote 1 akcie 34.381,00 eur, vydaných žalovaným 3/, a to všetko až do právoplatného skončenia konania vo veci samej“. Žalobca sa ďalej domáhal nariadenia neodkladného opatrenia, ktorým by súd „uložil žalovanému 3/ povinnosť zdržať sa vyplácania dividendy žalovanému 1/ a žalovanému 2/ ako akcionárom žalovaného 3/, a to až do právoplatného skončenia konania vo veci samej“.

2. Súd prvej inštancie v odôvodnení svojho rozhodnutia poukázal na ustanovenie § 326 ods. 1, 2 a § 327 CSP a uviedol, že žalobca k návrhu nepripojil listiny preukazujúce existenciu žalovaného 1/ a 2/ s úradne osvedčeným prekladom do slovenského jazyka. Na základe citovaných ustanovení prvoinštančný súd nevyzval žalobcu na odstránenie väd návrhu neodkladného opatrenia. Keďže žalobca

nepredložil potrebné listiny na preukázanie svojich tvrdení, súd prvej inštancie nepovažoval návrh neodkladného opatrenia za dôvodný, a preto ho zamietol.

3. Proti tomuto uzneseniu podal v zákonnej lehote odvolanie žalobca, v ktorom uviedol, že splnil všetky povinnosti, ktoré mu vyplývajú z Civilného sporového poriadku vo vzťahu k návrhu na vydanie neodkladného opatrenia, najmä z § 132 ods. 1 a § 326 ods. 1 CSP. Strany sporu, ktoré sú zahraničnými právnickými osobami označil v súlade s § 134 CSP. Podľa názoru žalobcu bola existencia žalovaného preukázaná listinnými dôkazmi, ktoré boli predložené ku konaniu. Žalobca namietal, že žiadne ustanovenie Civilného sporového poriadku mu nenariaďuje predložiť listiny preukazujúce existenciu subjektu s úradne osvedčeným prekladom do slovenského jazyka. Ďalej namietal, že pokiaľ súd považoval takýto doklad za potrebný na rozhodnutie o neodkladnom opatrení, mal postupovať podľa § 129 ods. 1 CSP a vyzvať žalobcu na doplnenie podania. Súčasne vytýkal súdu prvej inštancie, že tento návrh na nariadenie neodkladného opatrenia zamietol, pričom však aplikoval § 327 CSP, ktorý umožňuje iba odmietnuť návrh na nariadenie neodkladného opatrenia za predpokladu, že tento neobsahuje predpísané náležitosti alebo je nezrozumiteľný alebo neurčitý. Zároveň musí ísť o také vady, ktoré bránia pokračovaniu v konaní. Podľa názoru žalobcu však v danom prípade neboli splnené podmienky na odmietnutie návrhu na nariadenie neodkladného opatrenia v zmysle § 327 CSP. Vzhľadom na uvedené skutočnosti žalobca navrhoval, aby odvolací súd zmenil napadnuté uznesenie súdu prvej inštancie tak, že nariadi neodkladné opatrenie v zmysle podaného návrhu. Alternatívne navrhoval, aby odvolací súd napadnuté uznesenie zrušil a vec vrátil na ďalšie konanie.

4. Odvolací súd prejednal vec podľa § 379 - 380 zákona č. 160/2015 Z. z. Civilného sporového poriadku (ďalej len „CSP“) a dospel k záveru, že napadnuté rozhodnutie súdu prvej inštancie je potrebné pre nepreskúmateľnosť zrušiť a vec vrátiť na ďalšie konanie.

5. Podľa § 327 CSP ak návrh na nariadenie neodkladného opatrenia neobsahuje predpísané náležitosti alebo je nezrozumiteľný, alebo neurčitý, súd taký návrh odmietne, ak ide o také vady, ktoré bránia pokračovaniu v konaní; ustanovenia o odstraňovaní väd podania sa nepoužijú.

6. V zmysle platnej právnej úpravy (§ 324 a nasl. CSP) môže súd nariadiť neodkladné opatrenie v dvoch prípadoch, a to, ak je potrebné bezodkladne upraviť pomery alebo ak je daná obava, že exekúcia bude ohrozená, pričom žalobca musí opísaním rozhodujúcich skutočností presvedčiť o potrebe nariadiť neodkladné opatrenie v záujme dosiahnutia ochranného účelu. Žalobca je povinný okrem opísania rozhodujúcich skutočností odôvodňujúcich potrebu neodkladnej úpravy pomerov alebo obavu, že exekúcia bude ohrozená, opísať tiež skutočnosti hodnoverne osvedčujúce dôvodnosť a trvanie nároku, ktorému sa má poskytnúť ochrana. Súd prvej inštancie vyhodnotil návrh žalobcu na nariadenie neodkladného opatrenia ako nedôvodný, nakoľko žalobca nepredložil listiny na preukázanie svojich tvrdení.

7. Súd prvej inštancie v odôvodnení napadnutého rozhodnutia konštatuje, že žalobca k návrhu nepripojil listiny preukazujúce existenciu žalovaného 1/ a 2/ s úradne osvedčeným prekladom do slovenského jazyka. Odvolací súd v prvom rade poznamenáva, že nová právna úprava zakotvená v Civilnom sporovom poriadku na rozdiel od § 79 ods. 1 O.s.p. (účinného do 30.6.2016) neukladá stranám sporu v prípade, ak jednou zo strán sporu je zahraničná právnická osoba, povinnosť pripojiť k žalobe výpis z registra alebo z inej evidencie, do ktorej je zahraničná osoba zapísaná. S poukazom na uvedenú skutočnosť preto nie je zrejmé, prečo súd prvej inštancie požadoval splnenie povinnosti predložiť predmetný výpis z registra alebo inej evidencie od žalobcu. Pre nedostatok dôvodov, ako aj pre nezrozumiteľnosť je nutné označiť napadnuté rozhodnutie súdu prvej inštancie za nepreskúmateľné.

8. Odvolací súd ďalej uvádza, že ak mal v danom prípade prvoinštančný súd za to, že z dôvodu nepripojenia listín návrh na nariadenie neodkladného opatrenia neobsahuje podstatné náležitosti alebo je nezrozumiteľný alebo neurčitý, pričom ide o také vady, ktoré bránia pokračovaniu v konaní, mal takýto návrh podľa § 327 CSP odmietnuť, ako správne citoval vo svojom odôvodnení súd prvej inštancie. Proti takémuto rozhodnutiu odvolanie nie je prípustné (§ 357 písm. b) CSP a contrario). Súd prvej inštancie teda procesne pochybil, ak na základe vyššie uvedených skutočností s poukazom na § 327 CSP návrh na nariadenie neodkladného opatrenia zamietol.

9. Odvolací súd súčasne konštatuje, že v napadnutom rozhodnutí súdu prvej inštancie absentuje odôvodnenie výroku o trovách konania.

10. Vzhľadom na skutočnosť, že napadnuté rozhodnutie je nepreskúmateľné, odvolací súd ho podľa § 389 ods. 1 písm. b) a c) CSP zrušil a podľa § 391 ods. 1 CSP mu vec vrátil na ďalšie konanie s tým, že súd prvej inštancie opätovne posúdi návrh žalobcu na nariadenie neodkladného opatrenia. Ak dospeje k záveru, že návrh na nariadenie neodkladného opatrenia neobsahuje podstatné náležitosti alebo je nezrozumiteľný alebo neurčitý, pričom pôjde o také vady, ktoré bránia pokračovaniu v konaní, bude postupovať podľa § 327 CSP a takýto návrh odmietne, pričom nebude vyzývať žalobcu na doplnenie podania, keďže v posudzovanom prípade nejde o návrh vo veci samej. Odvolací súd súčasne poznamenáva, že súd v zmysle § 161 ods. 1 CSP prihliada v každom štádiu konania na to, či sú splnené podmienky, za ktorých môže konať a rozhodnúť, vrátane procesnej subjektivity, teda spôsobilosti byť sporovou stranou, pričom v prípade nutnosti si za tým účelom zaobstará výpis z evidencie, do ktorej je žalovaný 1/ a 2/ ako zahraničný subjekt zapísaný.

11. Pre úplnosť dáva odvolací súd do pozornosti súdu prvej inštancie tiež ustanovenie § 336 CSP, podľa ktorého ak súd nariadi neodkladné opatrenie pred začatím konania, môže vo výroku uznesenia uložiť navrhovateľovi povinnosť podať v určitej lehote žalobu vo veci samej. Súd túto povinnosť neuloží najmä vtedy, ak je predpoklad, že neodkladným opatrením možno dosiahnuť trvalú úpravu pomerov medzi stranami. Súd vo výroku uznesenia podľa odseku 1 uvedie strany a predmet konania vo veci samej. To znamená, že v prípade nariadenia neodkladného opatrenia, sa bude prvoinštančný súd zaoberať aj uložením povinnosti podať v určitej lehote žalobu vo veci samej, pričom z obsahu návrhu vyhodnotí, či má požadované neodkladné opatrenie povahu procesného zabezpečovacieho prostriedku vo vzťahu k hmotnoprávnemu nároku, ktorý má byť riadne uplatnený žalobou. Pri pozitívnom závere rozhodne spolu s nariadením neodkladného opatrenia tak, že žalobcovi uloží povinnosť podať v určitej lehote žalobu vo veci samej. Vo výroku svojho rozhodnutia je súd povinný identifikovať sporové strany a predmet konania vo veci samej.

12. O náhrade trov konania vrátane trov odvolacieho konania rozhodne súd prvej inštancie v novom rozhodnutí o veci v súlade s § 396 ods. 3 CSP.

13. Toto rozhodnutie bolo členmi senátu prijaté pomerom hlasov 3:0 (§ 3 ods. 9 tretia veta zák. č. 757/2004 Z.z. v znení neskorších predpisov).

Poučenie:

Proti tomuto rozhodnutiu odvolacieho súdu je prípustné dovolanie, ak to zákon pripúšťa (§ 419 CSP) v lehote dvoch mesiacov od doručenia rozhodnutia odvolacieho súdu oprávnenému subjektu na súde, ktorý rozhodoval v prvej inštancii. Ak bolo vydané opravné uznesenie, lehota plynie znovu od doručenia opravného uznesenia len v rozsahu vykonanej opravy (§ 427 ods. 1 CSP).

Dovolateľ musí byť v dovolacom konaní zastúpený advokátom.

Dovolanie a iné podania dovolateľa musia byť spísané advokátom (§ 429 ods. 1 CSP).

V dovolaní sa popri všeobecných náležitostiach podania uvedie, proti ktorému rozhodnutiu smeruje, v akom rozsahu sa toto rozhodnutie napáda, z akých dôvodov sa rozhodnutie považuje za nesprávne (dovolacie dôvody) a čoho sa dovolateľ domáha (dovolací návrh) (§ 428 CSP).